

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
LOTTO 2) "ALTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO**



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

**AVVISO RELATIVO AGLI APPALTI AGGIUDICATI**

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

**Denominazione ufficiale:** [PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO - Agenzia per i Servizi](#)

**Indirizzo postale:** [Via Dogana 8](#)

Città: [TRENTO](#) Codice postale: [38122](#)

Paese: [Italia](#)

**Punti di contatto:** Telefono: [+461 496444](#)

All'attenzione di: [Sguario Sandra](#)

Posta elettronica: [agenziaperiservizi@provincia.tn.it](mailto:agenziaperiservizi@provincia.tn.it) Fax: [+461 496422](#)

**Indirizzo(i) internet (se del caso)**

Amministrazione aggiudicatrice (URL): [www.appalti.provincia.tn.it](http://www.appalti.provincia.tn.it)

Profilo di committente (URL):

**I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="radio"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale | <input type="radio"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale   | <input type="radio"/> Difesa   |
| <input checked="" type="radio"/> Autorità regionale o locale   | <input type="radio"/> Ordine pubblico e sicurezza                      |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio regionale o locale   | <input type="radio"/> Ambiente   |
| <input type="radio"/> Organismo di diritto pubblico  | <input type="radio"/> Affari economici e finanziari                    |
| <input type="radio"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale  | <input type="radio"/> Salute   |
| <input type="radio"/> Altro (specificare):   | <input type="radio"/> Abitazioni e assetto territoriale                |
|  | <input type="radio"/> Protezione sociale                               |
|  | <input type="radio"/> Ricreazione, cultura e religione                 |
|  | <input type="radio"/> Istruzione                                       |
|  | <input type="radio"/> Altro (specificare):                             |

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:

sì  no

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO"; LOTTO 2) "AUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO 4) "ALL RISKS OPERE D'ARTE".**

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

**II.1) DESCRIZIONE**

**II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO"; LOTTO 2) "AUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO 4) "ALL RISKS OPERE D'ARTE".

**II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi**

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

<input type="radio"/> <b>(a) Lavori</b> <input type="radio"/> Esecuzione <input type="radio"/> Progettazione ed esecuzione <input type="radio"/> Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici	<input type="radio"/> <b>(b) Forniture</b> <input type="radio"/> Acquisto <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Noleggio <input type="radio"/> Acquisto a riscatto <input type="radio"/> Misto	<input checked="" type="radio"/> <b>(c) Servizi</b> Categoria di servizi N. Nel caso di un appalto per le categorie di servizi 17 - 27 (cfr. l'allegato C), accordo per la pubblicazione del presente avviso <input type="radio"/> sì <input type="radio"/> no
Sito o luogo principale di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi Provincia Autonoma di Trento Codice NUTS ITD2		

**II.1.3) L'avviso riguarda (se del caso)**

la conclusione di un accordo quadro  appalti basati sul sistema dinamico di acquisizione (SDA)

**II.1.4) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

L'oggetto ha per oggetto l'affidamento dei SERVIZI ASSICURATIVI DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO"; LOTTO 2) "AUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO 4) "ALL RISKS OPERE D'ARTE".

**II.1.5) CPV (vocabolario comune per gli appalti)**

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	66510000	

**II.1.6) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

sì  no

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
 LOTTO 2) "AIUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO  
 II.2) VALORE FINALE TOTALE DEGLI APPALTI**

<b>II.2.1) Valore finale totale degli appalti</b> <i>(indicare solo in cifre)</i> <i>(Indicare solo il valore totale finale, inclusi tutti gli appalti, i lotti e le            opzioni; per le informazioni sugli appalti individuali, compilare la sezione V.            Aggiudicazione dell'appalto)</i>	IVA esclusa	IVA compresa	IVA (%)
Valore <b>500 000,00</b> <i>oppure offerta più bassa /offerta più alta            presa in considerazione</i>	Moneta <b>EUR</b> Moneta	<input type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> al <input type="radio"/> al

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
LOTTO 2) "AIUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO**

**SEZIONE IV: PROCEDURA**

**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

**IV.1.1) Tipo di procedura**

- Aperta
  Negoziata con indizione di gara  
 Ristretta
  Negoziata accelerata  
 Ristretta accelerata
  Negoziata senza indizione di gara  
 Dialogo competitivo
  Aggiudicazione di un contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea [nei casi elencati ai punti k) e l) dell'allegato D]

**Motivazione dell'aggiudicazione del contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea: compilare l'allegato D**

**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

**IV.2.1) Criteri di aggiudicazione** (*contrassegnare le caselle pertinenti*)

- Prezzo più basso**  
*oppure*  
 **Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai**

Criteria	Ponderazione	Criteria	Ponderazione
1. OFFERTA TECNICA: FINO A PUNTI	30	6.	
		7.	
2. OFFERTA ECONOMICA: FINO A PUNTI	70	8.	
		9.	
3.		10.	
4.			
5.			

**IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica**

- sì
  no

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
LOTTO 2) "AIUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO**

**IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)**

[APPA 42/10](#)

**IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto**

sì  no

**In caso affermativo, (completare le caselle corrispondenti):**

<input type="radio"/> Avviso di preinformazione <i>oppure</i> <input type="radio"/> Avviso relativo al profilo di committente Numero dell'avviso nella GUUE:            del            (gg/mm/aaaa)
<input checked="" type="radio"/> Bando di gara <i>oppure</i> <input type="radio"/> Bando di gara semplificato (SDA) Numero dell'avviso nella GUUE: <a href="#">2010/S 195-298168</a> del <a href="#">07/10/2010</a> (gg/mm/aaaa)
<input type="radio"/> Avviso volontario per la trasparenza ex ante Numero dell'avviso nella GUUE:            del            (gg/mm/aaaa)
<input type="radio"/> Altre pubblicazioni precedenti (se del caso)

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
 LOTTO 2) "AIUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO**

**SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO (1)**

**APPALTO N.:**

**LOTTO N.: 3**

**TITOLO: "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"**

**V.1) DATA DI AGGIUDICAZIONE:** 27/12/2010 (gg/mm/aaaa)

**V.2) NUMERO DI OFFERTE RICEVUTE:** 3

**V.3) NOME E INDIRIZZO DELL'OPERATORE ECONOMICO AGGIUDICATARIO**

**Denominazione ufficiale:** LLOYD'S DI LONDRA SINDACATO HISCOX

**Indirizzo postale:** Corso Garibaldi, 86

**Città:** MILANO

**Codice postale:** 20121

**Paese:**

**Telefono:**

**Posta elettronica:**

**Fax:**

**Indirizzo internet (URL):**

**V.4) INFORMAZIONE SUL VALORE DELL'APPALTO (indicare solo in cifre)**

Valore totale inizialmente stimato dell'appalto (se del caso)		IVA esclusa	IVA compresa	IVA (%)
Valore	Moneta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> al	
<b>Valore finale totale dell'appalto</b>				
Valore 350 715,00	Moneta EUR	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> al	
oppure offerta più bassa / offerta più alta presa in considerazione	Moneta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> al	

**Nel caso di un valore annuale o mensile, indicare: numero di anni oppure numero di mesi**

**V.5) È POSSIBILE CHE IL CONTRATTO VENGA SUBAPPALTATO**

sì  no

**In caso affermativo, indicare il valore o la percentuale subappaltabile a terzi (indicare solo in cifre):**

Valore esclusa IVA:

Moneta

Percentuale:

%

Non noto

**Breve descrizione del valore/della percentuale dell'appalto da subappaltare (se nota)**

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
LOTTO 2) "ALTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO  
SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI**

sì  no

**VI.2) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)**

Imprese offerenti:

- 1) INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY OF HANNOVER LTD di Milano;
- 2) LLOYD'S DI LONDRA SINDACATO CATLIN di Milano;
- 3) LLOYD'S DI LONDRA SINDACATO HISCOX di Milano.

**VI.3) PROCEDURE DI RICORSO**

**VI.3.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

**Denominazione ufficiale:**

**Indirizzo postale:**

Città:

Codice postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo internet (URL):

**Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)**

**Denominazione ufficiale:**

**Indirizzo postale:**

Città:

Codice postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo internet (URL):

**VI.3.2) Presentazione di ricorso (compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)**

Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso:

**E' ammesso ricorso al T.R.G.A. di Trento entro il termine di 30 giorni.**

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
LOTTO 2) "ALTRI RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO  
VI.3.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso**

**Denominazione ufficiale:**

**Indirizzo postale:**

Città:

Codice postale:

Paese:

Telefono:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo internet (*URL*):

**VI.4) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:**

*07/03/2011 (gg/mm/aaaa)*

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
 LOTTO 2) "AIUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO**

**ALLEGATO C**

**CATEGORIE DI SERVIZI DI CUI ALLA SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

<b>Categoria n. (1)</b>	<b>Oggetto</b>
1	Servizi di manutenzione e riparazione
2	Servizi di trasporto terrestre (2), inclusi i servizi con furgoni blindati, e servizi di corriere ad esclusione del trasporto di posta
3	Servizi di trasporto aereo di passeggeri e merci, escluso il trasporto di posta
4	Trasporto di posta per via terrestre (3) e aerea
5	Servizi di telecomunicazioni
6	Servizi finanziari: a) servizi assicurativi b) servizi bancari e finanziari (4)
7	Servizi informatici ed affini
8	Servizi di ricerca e sviluppo (5)
9	Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili
10	Servizi di ricerca di mercato e di sondaggio dell'opinione pubblica
11	Servizi di consulenza gestionale (6) e affini
12	Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, anche integrata; servizi attinenti all'urbanistica e alla paesaggistica; servizi affini di consulenza scientifica e tecnica; servizi di sperimentazione tecnica e analisi
13	Servizi pubblicitari
14	Servizi di pulizia degli edifici e di gestione delle proprietà immobiliari
15	Servizi di editoria e di stampa in base a tariffa o a contratto
16	Eliminazione di scarichi di fogna e di rifiuti; disinfestazione e servizi analoghi

<b>Category No [7]</b>	<b>Oggetto</b>
17	Servizi alberghieri e di ristorazione
18	Servizi di trasporto per ferrovia
19	Servizi di trasporto per via d'acqua
20	Servizi di supporto e sussidiari per il settore dei trasporti
21	Servizi legali
22	Servizi di collocamento e reperimento di personale (8)
23	Servizi di investigazione e di sicurezza, eccettuati i servizi con furgoni blindati
24	Servizi relativi all'istruzione, anche professionale
25	Servizi sanitari e sociali
26	Servizi ricreativi, culturali e sportivi (9)
27	Altri servizi (8, 9)

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
LOTTO 2) "AIUTO RISCHI DIVERSI"; LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI"; LOTTO  
(1) Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, lettera d), allegato II A della direttiva 2004/18/  
CE**

(2) Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.

(3) Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.

(4) Esclusi i servizi finanziari relativi all'emissione, all'acquisto, alla vendita ed al trasferimento di titoli o di altri strumenti finanziari, nonché dei servizi forniti da banche centrali.

Sono inoltre esclusi: i servizi relativi all'acquisto o al noleggio, mediante qualunque procedura finanziaria, di terreni, edifici esistenti o altri immobili o relativi diritti; tuttavia i servizi forniti nel contempo, prima o dopo il contratto di acquisto o noleggio, in qualunque forma, sono soggetti alla presente direttiva.

(5) Esclusi i servizi di ricerca e sviluppo diversi da quelli di cui beneficiano esclusivamente le amministrazioni aggiudicatrici per l'uso nell'esercizio della propria attività, nella misura in cui la prestazione di servizi sia interamente retribuita da dette amministrazioni.

(6) Esclusi i servizi di arbitrato e di conciliazione.

**(7) Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, della lettera d), allegato II B della direttiva 2004/18/CE**

(8) Esclusi i contratti di lavoro.

(9) Esclusi i contratti aventi per oggetto l'acquisto, lo sviluppo, la produzione o la coproduzione di programmi televisivi da parte delle emittenti, e in contratti concernenti il tempo di trasmissione.

**GARA D'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI ASSICURATIVI DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: LOTTO 1) "RESPONSABILITA' CIVILE AUTO";  
LOTTO 2) "AIUTO RISCHI DIVERSI". LOTTO 3) "KASKO VEICOLI DIPENDENTI". LOTTO**

**ALLEGATO D**

**AVVISO RELATIVO AGLI APPALTI AGGIUDICATI**

**MOTIVAZIONE DELL'AGGIUDICAZIONE DEL CONTRATTO SENZA PREVIA  
PUBBLICAZIONE DI UN BANDO NELLA GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA**

Fornire qui di seguito la motivazione dell'aggiudicazione del contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Tale giustificazione deve essere conforme ai pertinenti articoli della direttiva 2004/18/CE

*(Ai sensi della direttiva 89/665/CEE relativa ai mezzi di ricorso, modificata dalla direttiva 2007/66/CE, i termini per la presentazione di procedure di ricorso di cui all'articolo 2 septies, paragrafo 1), lettera a), prima frase, possono essere ridotti a condizione che l'avviso contenga la motivazione della decisione dell'amministrazione aggiudicatrice di affidare il contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Per beneficiare di tale riduzione dei termini, mettere un segno di spunta nella/e casella/e e fornire ulteriori informazioni qui di seguito.)*

**Motivazione della scelta della procedura negoziata senza previa pubblicazione  
di un bando nella GUUE conformemente all'articolo 31 della direttiva 2004/18/CE**

- una procedura aperta
- una procedura ristretta
- b) I prodotti in questione sono fabbricati unicamente a scopo di ricerca, esperimento, studio o sviluppo alle condizioni fissate dalla direttiva *(unicamente per le forniture)*
- c) I *lavori/le merci/i servizi* possono essere forniti unicamente da un particolare offerente per motivi:
  - tecnici
  - artistici
  - connessi alla tutela di diritti esclusivi
- d) Estrema urgenza determinata da eventi che non potevano essere previsti dall'amministrazione aggiudicatrice e conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva
- e) *Lavori/forniture/servizi* complementari sono ordinati conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva
- f) Nuovi *lavori/servizi*, consistenti nella ripetizione di lavori/servizi precedenti, ordinati conformemente alle rigorose condizioni fissate dalla direttiva
- g) Contratto di *servizi* aggiudicato al vincitore o ad uno dei vincitori di un concorso di progettazione
- j) Tutte le offerte presentate in risposta ad una procedura aperta, ristretta o ad un dialogo competitivo erano irregolari o inaccettabili. Solo le offerte conformi ai criteri di selezione qualitativi sono state incluse nelle negoziazioni.

**Altra motivazione dell'aggiudicazione del contratto senza previa pubblicazione di un bando nella GUUE**

- k) L'appalto ha come oggetto i servizi elencati nell'allegato II B della direttiva.
- l) L'appalto non rientra nel campo di applicazione della direttiva.

Per beneficiare della riduzione dei termini di cui sopra, oltre a mettere un segno di spunta nella/e casella/e precedente/i, spiegare in modo chiaro e completo i motivi per cui l'aggiudicazione del contratto senza previa pubblicazione di un bando nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea è lecita, precisando in ogni caso, i fatti rilevanti e, se del caso, le conclusioni di diritto conformemente agli articoli della direttiva 2004/18/CE (massimo 500 parole).